

**il-Lussemburgu-Lussemburgu: Manutenzjoni u provvista ta' pjanti għal ġewwa fl-idrokultura għall-binjiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea**  
**OJ S 179/2021 15/09/2021**  
**Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt**  
**Servizzi**

**Il-bażi ġuridika:**  
Direttiva 2014/24/UE

---

## **Taqsim I: Awtorità kontraenti**

### **I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, Direction générale de l'administration, Direction des bâtiments et de la sécurité  
Indirizz postali: Service du courrier officiel  
Belt: Luxembourg  
Kodiċi NUTS: LU000 Luxembourg  
Kodiċi postali: L-2925  
Pajjiż: Il-Lussemburgu  
Persuna ta' kuntatt: M. Didier Urbain, chef de l'unité «Gestion des bâtiments»  
Posta elettronika: [DBS-marches-publics@curia.europa.eu](mailto:DBS-marches-publics@curia.europa.eu)  
**Indirizz(i) tal-Internet:**  
Indirizz ewlieni: <https://www.curia.europa.eu>

### **I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali

### **I.5. Attività ewlenija**

Servizzi pubbliċi ġenerali

---

## **Taqsim II: L-għan**

### **II.1. L-għan tal-ksib**

#### **II.1.1. Titlu**

Manutenzjoni u provvista ta' pjanti għal ġewwa fl-idrokultura għall-binjiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea  
Numru ta' referenza: COJ-PROC-21/020

#### **II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

77300000 Servizzi ta' l-ortikultura

#### **II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Servizzi

#### **II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

L-għan ta' dan il-kuntratt huwa l-manutenzjoni ta' kontenituri ta' pjanti għal ġewwa fl-idrokultura fiż-żoni li huma proprjetà tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-provvista ta' pjanti għal ġewwa.

#### **II.1.6.**

## **Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

### **II.1.7. Valur totali tal-ksib**

Valur mingħajr VAT: 200 000,00 EUR

## **II.2. Deskrizzjoni**

### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

77310000 Servizzi tat-tħawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma ħodor

### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

L-għan ta' dan il-kuntratt huwa l-manutenzjoni ta' madwar 530 kontenitur bi ± 706 pjanti għal ġewwa fl-idrokultura fiż-żoni li huma proprjetà tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-provvista ta' pjanti għal ġewwa fuq perijodu ta' erba' snin. Dawn is-servizzi huma miġbura fil-kategoriji li ġejjin:

- Punt 1: Manutenzjoni ta' kontenituri ta' pjanti għal ġewwa fl-idrokultura,
- Punt 2: Il-provvista ta' diversi pjanti fl-idrokultura,
- Punt 3: Servizzi ta' mmaniġġjar: ġardinaġġ li jispeċjalizza fl-idrokultura.

### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

Prezz

### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

Żjarat fuq is-sit se jkunu organizzati fid-dati indikati fl-ittra tal-istedina għall-offerti.

Dawk li jittgħu l-offerti jistgħu jieħdu sehem biss f'wahda minn dawn iż-żjarat.

Iż-żjara fuq is-sit hija obbligatorja u l-offerti tal-operaturi ekonomiċi li ma ħadux sehem fiha se jkunu mwarrba.

## **Taqsim IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Deskrizzjoni**

#### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Proċedura miftuħa

#### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

#### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: le

### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

#### **IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2021/S 090-231911](#)

#### IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri

#### IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel

### Taqsim V: Għoti tal-kuntratt

---

**Nru tal-kuntratt:** COJ-PROC-21/020

**Titlu:**

Manutenzjoni u provvista ta' pjanti għal ġewwa fl-idrokultura għall-binjiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

Kuntratt/lott jingħata: iva

#### V.2. Għoti tal-kuntratt

##### V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt

03/09/2021

##### V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti

In-numru ta' offerti li waslu: 2

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operatori ekonomiċi: le

##### V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: Blumenthal Jardinage et Hydroculture SARL

Indirizz postali: 31, rue de Garnich

Belt: Hivange

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg

Kodiċi postali: L-8369

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Il-kuntrattur huwa SME: iva

##### V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 200 000,00 EUR

Valur totali tal-kuntratt/lott: 160 000,00 EUR

##### V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

### Taqsim VI: Informazzjoni kumplementari

---

#### VI.3. Informazzjoni addizzjonali

#### VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

##### VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Il-Qorti Ġenerali

Indirizz postali: Rue du Fort Niedergrünwald

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: L-2925

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Posta elettronika: [generalcourt.registry@curia.europa.eu](mailto:generalcourt.registry@curia.europa.eu)

Telefown: +352 4303-1

Indirizz tal-Internet: <https://www.curia.europa.eu>

#### **VI.4.2. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni**

Isem uffiċjali: L-Ombudsman Ewropew

Iindirizz postali: 1 avenue du Président Robert Schuman

Belt: Strasbourg

Kodiċi postali: 87001

Pajjiż: Franza

Telefown: +33 388172313

Faks: +33 388179062

Iindirizz tal-Internet: <https://www.ombudsman.europa>

#### **VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Fi żmien xahrejn mill-avviż li jintbagħat lil min qiegħed iressaq l-appell, jew, fin-nuqqas ta' dan, mill-jum li fih min qiegħed iressaq l-appell sar jaf b'dan irid jitressaq appell quddiem il-Qorti Ġenerali. Ilment li jitressaq quddiem l-Ombudsman Ewropew m'għandux l-effett li jew jissospendi dan il-perijodu jew jiftaħ perijodu ġdid għat-tressiq tal-appelli.

#### **VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Il-Qorti Ġenerali

Iindirizz postali: Rue du Fort Niedergrünwald

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: L-2925

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Posta elettronika: [generalcourt.registry@curia.europa.eu](mailto:generalcourt.registry@curia.europa.eu)

Telefown: +352 4303-1

Iindirizz tal-Internet: <https://www.curia.europa.eu>

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

08/09/2021